

Règlement du Jeu de Terrain - Pique-nique à l'Ambassade de France 2025

Regulamin Gry Terenowej - Piknik w Ambasadzie Francji 2025 (wersja polska poniżej)

Article 1 - Organisation

Le présent jeu (ci-après le « Jeu ») est organisé par la **Chambre de Commerce et d'Industrie France Pologne** (ci-après « l'Organisateur »), dont le siège social est situé au 93 Aleje Jerozolimskie, 02-001 Varsovie, via l'application mobile **OuiLive**.

Article 2 - Conditions de participation

1. La participation au Jeu est ouverte à toute personne physique présente sur le terrain de l'Ambassade de France à Varsovie, le jour du pique-nique familial 2025, à l'exception des employés de la CCIFP et de leurs familles.
2. Le Jeu se déroulera le **samedi 20 septembre 2025, de 12h00 à 16h00**.
3. La participation est strictement personnelle et nécessite la création d'un compte individuel sur l'application OuiLive.
4. La participation est gratuite et n'implique aucune obligation d'achat.

Article 3 - Modalités du Jeu

1. Chaque participant se verra proposer **10 challenges** à réaliser, accessibles via l'application OuiLive.
2. Les challenges sont validés selon les modalités suivantes :
 - par géolocalisation GPS,
 - par téléchargement de photos ou vidéos,
 - ou par réponse correcte à un quiz intégré.
3. Les contenus publiés doivent respecter les lois en vigueur en France et en Pologne. Tout contenu à caractère illégal, offensant, discriminatoire ou portant atteinte aux bonnes mœurs entraînera l'exclusion immédiate du participant.
4. Les points sont attribués automatiquement en fonction du niveau de difficulté des challenges.

Article 4 - Attribution des points et classement

1. Chaque tâche a un nombre maximum de points à obtenir, indiqué dans l'application.
2. Des points bonus peuvent être attribués par l'Organisateur ou par la communauté pour l'originalité et/ou la créativité.
3. Un classement en temps réel sera disponible sur l'application.

4. En cas d'égalité du nombre de points obtenus, le gagnant sera le participant dont toutes les photos réalisées dans le cadre des défis et publiées dans l'actualité recevront le plus grand nombre de mentions « j'aime ». Si le nombre de mentions « j'aime » est également identique, le jury (3 personnes - représentants de la CCIFP) choisira le vainqueur sur la base de la meilleure photo du défi « Amitié durable ».

Article 5 - Sécurité et responsabilité

1. Les participants s'engagent à respecter les règles de sécurité, les consignes de l'Organisateur et à ne pas sortir des zones autorisées.
2. L'Organisateur décline toute responsabilité en cas d'incident, d'accident ou de dommage survenu du fait d'un comportement imprudent ou non conforme au règlement par un participant.

Article 6 - Fair-play

1. Toute tentative de fraude, tricherie ou manipulation technique (ex. falsification de données GPS, modification de l'application, etc.) entraînera l'exclusion immédiate du participant et l'annulation de ses points.
2. Les participants s'engagent à adopter un comportement respectueux envers les autres joueurs.

Article 7 - Droits à l'image et données personnelles

1. En participant, chaque joueur autorise l'Organisateur à utiliser, à titre gratuit, les photos et vidéos publiées via l'application, dans le cadre de la communication liée à l'événement (supports imprimés, site internet, réseaux sociaux, etc.).
2. Les noms, photos et/ou vidéos des gagnants feront l'objet d'une publication officielle sur les comptes LinkedIn et Facebook de l'Organisateur.

Article 8 - Protection des données personnelles (RGPD)

1. Les données collectées (identité, coordonnées, scores, points, parcours, photos et vidéos) sont traitées par l'Organisateur dans le cadre du présent Jeu, la vérification des points, la désignation des gagnants et la communication.
2. La base légale de ce traitement est l'intérêt légitime de l'Organisateur à assurer le bon déroulement du Jeu et à en assurer la communication.
3. Les données seront conservées pour la durée du Jeu, puis archivées pendant une période maximale de 1 an à compter de la fin de l'événement, avant suppression définitive.
4. Conformément au Règlement (UE) 2016/679 (RGPD) et à la loi polonaise relative à la protection des données personnelles, chaque participant dispose des droits suivants :
 - droit d'accès,
 - droit de rectification,

- droit d'opposition,
 - droit à la limitation du traitement,
 - droit à l'effacement (« droit à l'oubli »),
 - droit à la portabilité des données.
5. L'exercice de ces droits peut s'effectuer à tout moment en adressant une demande écrite à l'adresse suivante : ccifp@ccifp.pl (ou par courrier à CCIFP, 93 Aleje Jerozolimskie, 02-001 Varsovie).

Article 9 - Lots

1. **10 lots** sont mis en jeu au total.
2. Les prix seront attribués aux personnes ayant obtenu le plus grand nombre de points.
3. En cas d'égalité du nombre de points obtenus, le gagnant sera le participant dont toutes les photos réalisées dans le cadre des défis et publiées dans l'actualité recevront le plus grand nombre de mentions « j'aime ». Si le nombre de mentions « j'aime » est également identique, le jury (3 personnes - représentants de la CCIFP) choisira le vainqueur sur la base de la meilleure photo du défi « Amitié durable ».
4. Les lots ne sont ni échangeables ni remboursables.
5. La remise des lots aura lieu sur place à partir de **16h15**. Seuls les participants présents pourront recevoir leur prix.
6. En cas d'absence de la personne ayant remporté le prix lors de l'annonce des résultats, le prix est attribué à la personne suivante ayant obtenu le plus grand nombre de points (conformément aux dispositions de l'article 4 du présent règlement).

Article 10 - Réclamations et litiges

1. Toute réclamation relative au Jeu doit être adressée par écrit à l'Organisateur dans un délai de 48 heures après la fin de l'événement.
2. Les décisions de l'Organisateur et du jury sont souveraines et sans appel.
3. Le Jeu est soumis aux dispositions du droit polonais et du droit français, compte tenu du lieu de son déroulement.

Article 11 - Acceptation du règlement

1. La participation au Jeu implique l'acceptation pleine, entière et sans réserve du présent règlement.
2. Le fait de commencer à jouer vaut reconnaissance et acceptation tacite des conditions énoncées ci-dessus.

Regulamin Gry Terenowej - Piknik w Ambasadzie Francji 2025

Artykuł 1 - Organizacja

Niniejsza gra (dalej: „Gra”) jest organizowana przez **Francusko-Polską Izbę Gospodarczą (CCIFP)** (dalej: „Organizator”), z siedzibą przy Alejach Jerozolimskich 93, 02-001 Warszawa, za pośrednictwem aplikacji mobilnej **OuiLive**.

Artykuł 2 - Warunki uczestnictwa

1. Udział w Grze jest otwarty dla każdej osoby fizycznej obecnej na terenie Ambasady Francji w Warszawie w dniu pikniku rodzinnego 2025 za wyjątkiem pracowników CCIFP i ich rodzin.
2. Gra odbędzie się w **sobotę 20 sierpnia 2025 r., w godzinach 12:00-16:00**.
3. Udział w Grze ma charakter wyłącznie indywidualny i wymaga utworzenia osobistego konta w aplikacji OuiLive.
4. Udział w Grze jest bezpłatny i nie wiąże się z żadnym obowiązkiem zakupu.

Artykuł 3 - Zasady Gry

1. Każdy uczestnik otrzyma listę **10 zadań**, dostępnych w aplikacji OuiLive.
2. Zadania weryfikowane są w następujący sposób:
 - o poprzez geolokalizację GPS,
 - o poprzez przesłanie zdjęć lub filmów,
 - o poprzez udzielenie poprawnej odpowiedzi w quizie.
3. Publikowane treści muszą być zgodne z obowiązującym prawem polskim i francuskim. Każda treść o charakterze nielegalnym, obraźliwym, dyskryminującym lub sprzecznym z dobrymi obyczajami skutkuje natychmiastowym wykluczeniem uczestnika.
4. Punkty przyznawane są automatycznie, w zależności od stopnia trudności zadania.

Artykuł 4 - Punktacja i klasyfikacja

1. Każde zadanie ma określoną w aplikacji maksymalną liczbę punktów do zdobycia.
2. Punkty dodatkowe mogą być przyznawane przez Organizatora lub społeczność za **oryginalność i/lub kreatywność**.
3. Klasyfikacja w czasie rzeczywistym będzie dostępna w aplikacji.
4. W przypadku takiej samej liczby zdobytych punktów zwycięzcą będzie uczestnik, którego wszystkie zdjęcia wykonane w ramach rozwiązywania zadań i opublikowane w aktualnościach zdobędą najwięcej polubień. Jeśli w liczbie polubień będzie taki sam rezultat zwycięzców wybierze jury (2 pracowników CCIFP i 1 reprezentant OuiLive) na podstawie najlepszego zdjęcia w ramach wyzwania „Trwała przyjaźń”.

Artykuł 5 - Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

1. Uczestnicy zobowiązani są do przestrzegania zasad bezpieczeństwa, stosowania się do poleceń Organizatora i pozostawiania w wyznaczonych strefach.
2. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki, szkody lub incydenty wynikające z nieostrożnego lub niezgodnego z Regulaminem zachowania uczestnika.

Artykuł 6 - Fair play

1. Każda próba oszustwa, fałszowania danych GPS, modyfikacji aplikacji lub innej manipulacji technicznej skutkuje natychmiastowym wykluczeniem uczestnika i anulowaniem jego punktów.
2. Uczestnicy zobowiązani są do zachowania szacunku wobec innych graczy.

Artykuł 7 - Prawo do wizerunku i dane osobowe

1. Uczestnik, biorąc udział w Grze, wyraża zgodę na nieodpłatne wykorzystanie przez Organizatora zdjęć i filmów opublikowanych w aplikacji, w ramach działań komunikacyjnych związanych z wydarzeniem (materiały drukowane, strona internetowa, media społecznościowe itp.).
2. Imiona, nazwiska oraz zdjęcia i/lub filmy zwycięzców zostaną opublikowane oficjalnie na profilach LinkedIn i Facebook Organizatora.

Artykuł 8 - Ochrona danych osobowych (RODO)

1. Dane osobowe uczestników (tożsamość, dane kontaktowe, wyniki, punkty, trasy, zdjęcia i filmy) przetwarzane są przez Organizatora w celu przeprowadzenia Gry, weryfikacji punktów, ustalenia zwycięzców i komunikacji.
2. Podstawą prawną przetwarzania jest uzasadniony interes Organizatora, polegający na prawidłowej realizacji Gry i komunikacji związanej z wydarzeniem.
3. Dane będą przechowywane przez okres trwania Gry, a następnie archiwizowane przez maksymalnie 1 roku od zakończenia wydarzenia, po czym zostaną trwale usunięte.
4. Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/679 (RODO) oraz polską ustawą o ochronie danych osobowych, uczestnik ma prawo do:
 - o dostępu do swoich danych,
 - o sprostowania danych,
 - o sprzeciwu wobec przetwarzania,
 - o ograniczenia przetwarzania,
 - o usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”),
 - o przenoszenia danych.
5. Prawa te można realizować w dowolnym momencie, wysyłając żądanie na adres e-mail: ccifp@ccifp.pl lub listownie na adres: CCIFP, Aleje Jerozolimskie 93, 02-001 Warszawa.

Artykuł 9 - Nagrody

1. W Grze przewidziano łącznie **10 nagród**.
2. Nagrody zostaną przyznane osobom, które zdobyły największą liczbę punktów.
3. W przypadku takiej samej liczby zdobytych punktów zwycięzcą będzie uczestnik, którego wszystkie zdjęcia wykonane w ramach rozwiązywania zadań i opublikowane w aktualnościach zdobędą najwięcej polubień. Jeśli w liczbie polubień będzie taki sam rezultat zwycięzców wybierze jury (2 pracowników CCIFP i 1 reprezentant OuiLive) na podstawie najlepszego zdjęcia w ramach wyzwania „Trwała przyjaźń”.

4. Nagrody nie podlegają wymianie ani zwrotowi.
5. Wręczenie nagród odbędzie się na miejscu, od godziny **16:15**. Odbiór nagrody możliwy jest wyłącznie osobiście.
6. W przypadku nieobecności podczas ogłoszenia wyników osoby, która zdobyła nagrodę, nagroda zostaje przekazana kolejnej osobie z najwyższą liczbą punktów (z uwzględnieniem artykułu 4. niniejszego regulaminu).

Artykuł 10 - Reklamacje i spory

1. Wszelkie reklamacje dotyczące Gry należy zgłaszać Organizatorowi w formie pisemnej w terminie 48 godzin od zakończenia wydarzenia.
2. Decyzje Organizatora oraz jury są ostateczne i niepodważalne.
3. Gra podlega przepisom prawa polskiego i francuskiego, z uwagi na miejsce jej przeprowadzenia.

Artykuł 11 - Akceptacja Regulaminu

1. Udział w Grze oznacza pełną i bezwarunkową akceptację niniejszego Regulaminu.
2. Rozpoczęcie udziału w Grze jest równoznaczne z potwierdzeniem zapoznania się i akceptacją jego postanowień.